



Le Franklinois

BULLETIN MUNICIPAL - VOLUME 6, NUMÉRO 5 - OCTOBRE 2024



MUNICIPALITÉ DE FRANKLIN
1670, route 202, Franklin
(Québec) J0S 1E0
450 827-2538
info@municipalitedefranklin.ca
www.municipalitedefranklin.ca

2 MOT DU MAIRE

2-4 ACTUALITÉS MUNICIPALES

6-7 LOISIRS

Ah, cette magnifique saison des pommes!

Nous sommes en plein dans cette belle saison des pommes et j'invite chaque citoyenne et citoyen à faire le plein de ce fruit auprès de nos vergers locaux, tous plus resplendissants les uns que les autres! Le changement de couleur des feuilles des arbres contribue grandement à ce superbe spectacle automnal auquel nous avons droit à Franklin, encore cette année!

Modifications règlementaires

Nous poursuivons la mise à jour des règlements municipaux qui n'ont pas été revus et corrigés depuis fort longtemps. Nous respectons donc un objectif que nous nous étions fixés en début de mandat. Parmi les modifications règlementaires, nous avons adopté un règlement permettant l'utilisation de camion-cuisine sur notre territoire. De plus, nous avons adopté un règlement qui permettra maintenant le logement bigénérationnel à Franklin et Saint-Antoine-Abbé. Par ailleurs, nous allons éventuellement mettre en place des enseignes souhaitant la bienvenue aux entrées de la municipalité, là où il n'y en a pas et remplaçant les deux qui sont encore existantes. Pour ce faire, nous modifions le règlement sur les enseignes extérieures, donnant du même coup une plus grande marge de manœuvre à nos commerçants avec l'utilisation d'un plus grand nombre de matériaux. Enfin, nous ajoutons les heures d'ouverture des parcs municipaux (6 h à 23 h) dans notre réglementation afin que les services policiers puissent intervenir en toute légitimité. Toutes ces modifications règlementaires sont fondées sur le principe de l'harmonisation du milieu de vie de notre communauté, en tentant de simplifier les démarches pour les citoyennes et citoyens.

Place à l'Halloween!

Continuez de participer en grand nombre aux différentes activités dans le cadre de l'Halloween. On retrouve notamment la soirée dansante de l'Halloween et le concours de dessins de citrouille. De plus, nous remercions les pompiers de Franklin qui donnent des bonbons aux enfants, encore cette année. Plusieurs autres activités sont également organisées : une séance de cinéma présentée à l'intérieur du Centre récréatif, de la danse en ligne offerte sur une base régulière, du pickleball à l'intérieur du Centre récréatif, de même qu'un atelier de bricolage de cartes de Noël. N'oublions pas qu'on se dirige rapidement vers la période des Fêtes et, qu'à ce titre, nous pourrions offrir des denrées ou de l'argent à ceux et celles qui en ont besoin via la guignolée.



Yves Métras
Maire de Franklin



Un environnement plus sécuritaire autour des écoles

Nous avons respecté nos engagements et complété l'installation de radars pédagogiques près des écoles primaires. En effet, 2 radars ont été installés près de Franklin Elementary, sur la route 202, en plus du radar sur la route 209, à l'approche de la rue de l'Église. Ce dernier s'ajoute au radar pédagogique déjà présent sur la rue de l'Église près de l'école centrale Saint-Antoine-Abbé. De plus, le lignage de rues devrait être complété bientôt, si ce n'est pas déjà le cas, en plus du lignage de la traverse piétonnière, qui permet de traverser la rue, entre l'école et la rue du Parc. Il était primordial pour nous d'agir pour assurer la sécurité de nos jeunes enfants. Nous continuerons de voir au bien-être de notre communauté.

ACTUALITÉS MUNICIPALES



Horaire de l'hôtel de ville

Lundi au jeudi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
Vendredi, de 8 h à 12 h

Fermeture des bureaux municipaux

Les bureaux municipaux de Franklin seront fermés à l'occasion de l'Action de grâce le **lundi 14 octobre 2024**.



Séances du conseil 2024

Les séances régulières du conseil municipal ont lieu au Centre récréatif, 2555, rue du Parc, à 19 h 30.

• **Lundi 7 octobre** • **Lundi 4 novembre** • **Lundi 2 décembre**

Collecte de denrées | Panier de Noël

En collaboration avec la Bouffe additionnelle, la Municipalité de Franklin, invite ses citoyens et citoyennes à apporter des denrées non périssables à l'hôtel de ville de Franklin **d'ici le 6 décembre**, afin d'aider les gens dans le besoin.

Les aliments acceptés sont des conserves et autres aliments non périssables, des produits d'hygiène personnelle, des produits d'entretien ménager ainsi que de la nourriture pour chien et chat.

Si vous avez besoin d'aide alimentaire, nous vous invitons à vous inscrire entre le 1^{er} octobre et le 1^{er} décembre en téléphonant au 450 264-2241.

Nous vous remercions à l'avance pour votre participation!

Nouveaux radars

De nouveaux radars pédagogiques ont été installés sur le territoire franklinois. Ces radars permettent de sensibiliser les conducteurs à la vitesse à laquelle ils circulent et au respect des limites permises.

L'emplacement des radars pédagogiques a été déterminé en se basant sur les critères suivants :

- Priorité aux rues collectrices puis aux artères. Le principe est d'informer les conducteurs qu'ils s'approprient à circuler dans un quartier résidentiel;
- Priorité aux sites et quartiers habités, ou juste en amont de ceux-ci;
- Priorité aux sites faisant l'objet de plaintes liées à la vitesse ou d'accidents récurrents;
- Priorité aux établissements scolaires afin d'assurer la sécurité de nos enfants.

Merci de vous soucier de la sécurité de tous et de toutes en ralentissant sur nos routes.

La Nétiquette

Le conseil municipal a adopté en septembre 2022 la Nétiquette, soit la Politique d'utilisation des médias sociaux, afin de délimiter les actions que peut prendre la Municipalité sur sa page Facebook, notamment, tout en précisant le type de comportement et commentaire attendus de la part des utilisateurs. Parallèlement à cette adoption de politique, les élus et des membres de l'administration municipale ont reçu et reçoivent des courriels manquant de civilité, de respect, de savoir-vivre, utilisant un langage inapproprié et offensant, contenant même des propos diffamatoires. Le conseil municipal a donc adopté en février 2024 une mise à jour de la Nétiquette, qui a maintenant pour nom la Politique d'utilisation des médias sociaux et des courriers électroniques.

En ce sens, nous désirons remercier tous les abonnés sur les médias sociaux, en plus des citoyens qui communiquent avec nous avec courtoisie, diplomatie et respect. C'est grandement apprécié par les élus et les membres du personnel.

Collecte de tubulure acéricole

Le garage municipal de Franklin (1570, route 202) sera un site de collecte encore cette année pour la tubulure d'érablière du **11 au 15 novembre**. La collecte se fait sur rendez-vous (450 827-2538, poste 7), durant les périodes de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

À noter que la collecte est gratuite si la tubulure est bien préparée. Sinon, elle sera refusée. La longueur maximale de tube doit être de 15 pieds.

Acceptés :

- Tubes de 5/16 et tuyaux maîtres séparés
- Raccords et chalumeaux en plastique connectés à la tubulure

Refusés :

- Broches et pièces métalliques
- Peinture, autres plastiques et contaminants

Prochainement via notre site Web!

Une belle nouveauté est en préparation : l'ajout de la plateforme loisirs **Amilia**. Qu'est-ce qu'Amilia? C'est un logiciel de gestion et d'inscription en ligne qui va faciliter les tâches suivantes :

- Inscriptions aux activités
- Inscription au camp de jour
- Location de salle
- Location de plateau sportif
- Boutique en ligne
- Inscription au camp de jour



Il combine l'inscription en ligne, la fiche santé, les paiements, le suivi des présences et bien plus encore pour offrir une solution tout-en-un pour chaque parent.

Le tout sera disponible directement à partir de votre cellulaire ou de votre ordinateur, sans vous déplacer à l'hôtel de ville. Nous vous tiendrons informés lorsque la plateforme sera opérationnelle.

Premier camp de jour accrédité dans le Haut-Saint-Laurent!

Cet été, nous avons adhéré à l'Association des Camps du Québec (ACQ) pour l'obtention de la conformité de notre camp de jour. Nous avons respecté 50 normes et balises relatives à la sécurité, à l'encadrement, à la programmation et à l'environnement pour obtenir l'approbation de l'ACQ.



Association des camps du Québec

Nous sommes fiers du travail réalisé depuis trois saisons estivales et cette accréditation de l'Association des camps du Québec confirme la qualité

du service que nous offrons à notre communauté en plus de reconnaître les efforts déployés dans l'organisation du camp de jour de Franklin.

Merci à notre gestionnaire du camp de jour, en plus de nos responsables de site et animateurs et animatrices pour ces trois premières années!

Rappel important

Il est strictement interdit de venir jeter des déchets, objets et/ou matériaux de construction sur le site du garage municipal. Nous devons nous départir des matériaux de construction à l'aide de conteneurs, notamment, alors qu'il est interdit de déposer ces matériaux lors de la collecte régulière des déchets. Les autres types de gros objets qui ne peuvent pas être insérés dans le bac à déchets peuvent être récupérés lors de la collecte des gros rebuts, dont la prochaine date est le 17 octobre prochain.

Calendrier des collectes

Légende

	Fermeture Hôtel de ville
	Séance du conseil
	Collecte des matières recyclables
	Collecte surplus de carton
	Collecte des matières résiduelles
	Collecte de gros rebuts

OCTOBRE

di	lu	ma	me	je	ve	sa
29	30		2		4	5
6	7		9	10	11	12
13	14		16		18	19
20	21		23	24	25	26
27	28		30		1	2
3	4	5	6	7	8	9

NOVEMBRE

di	lu	ma	me	je	ve	sa
27	28	29	30	31	1	2
3	4		6	7	8	9
10	11		13		15	16
17	18		20	21	22	23
24	25		27		29	30
1	2	3	4	5	6	7

DÉCEMBRE

di	lu	ma	me	je	ve	sa
1	2		4	5	6	7
8	9		11		13	14
15	16		18	19	20	21
22	23	24	25		27	28
29	30		1	2	3	4
5	6	7	8		10	11





Avez-vous tenté le feuillicyclage ?

Le feuillicyclage est l'action de « tondre » vos feuilles tombées sur votre gazon et de laisser le tout au sol, plutôt que de racler les feuilles durant la saison automnale. Les feuilles déchiquetées donneront à votre gazon (et à vos plantes) une partie des éléments minéraux dont ils auront besoin pour traverser l'hiver. Les avantages du feuillicyclage sont multiples :

- Production d'un engrais naturel à même votre pelouse
- Préservation de l'humidité du sol, réduisant ainsi la fréquence (ou même le besoin) d'arrosage
- Augmentation de la résistance de la pelouse à la sécheresse et aux maladies
- Réduction des gaz à effet de serre associés à l'enfouissement ou au transport et ainsi de votre empreinte écologique

Vous risquez donc d'avoir un gazon très vert, sans effort!



Sécurité à l'Halloween

-  Choisissez des costumes aux couleurs vives que les automobilistes peuvent voir facilement. Ajoutez-y des bandes réfléchissantes pour les rendre encore plus visibles.
-  Optez pour du maquillage plutôt qu'un masque, car un masque mal ajusté peut gêner la vision ou la respiration de l'enfant.
-  En voiture, ralentissez et anticipez la présence des enfants excités et imprévisibles sur la route, soyez patient et courtois avec les piétons.



Abri tempo

Même si cette installation temporaire ne requiert pas de permis de la ville, il est important de respecter sa période d'utilisation. En effet, à partir du 15 octobre, jusqu'au 15 avril, un seul abri hivernal temporaire est autorisé par habitation. Ces constructions doivent être revêtues de façon uniforme de toile tissée ou de panneaux peints démontables. Pour des questions de sécurité, l'abri doit être au minimum à 1 mètre de la bordure de rue ou du trottoir et ne doit pas dépasser 4 mètres de hauteur. Enfin, pour éviter les nuisances, mais aussi pour faciliter les opérations de déneigement et éviter des bris hors de cette période, l'abri doit être totalement démonté et retiré au plus tard le 15 avril tel que le stipule le règlement municipal.

Stationnement hivernal

Le stationnement est interdit sur toutes les routes municipales du 15 novembre au 15 avril, de minuit à 6 h, afin de faciliter les opérations de déneigement.

Halloween dans le stationnement de l'église

Vous adorez la fête d'Halloween, mais malheureusement les petits monstres ne viennent pas cogner à votre porte car vous demeurez en retrait du noyau villageois ?

Nous avons une solution pour vous. Le soir de l'Halloween, décidez votre véhicule ou installez-vous une table pliante et venez distribuer vos bonbons dans le stationnement de l'église à Saint-Antoine-Abbé.

Les pompiers y seront avec des bonbons!





4 Lorne, Huntingdon www.pbv-lgl.org

VENREDI 20 SEPTEMBRE 19h30

LA TRESSE de Laetitia Colombani. Version originale multilingue avec sous-titres français.

France-Québec-Italie, 2023, 2h.
Basé sur le best-seller international du même nom, le film raconte le destin de trois femmes, Smita en Inde, Giulia en Sicile et Sarah à Montréal, liées par leurs difficultés sans jamais qu'elles ne se rencontrent.



VENREDI 4 OCTOBRE 19h30

LA ZONE D'INTÉRÊT de Jonathan Glazer. Version originale allemande avec sous-titres anglais, Grande-Bretagne-Pologne-USA, 2023, 1h46.

Lors de la deuxième guerre mondiale, le commandant d'Auschwitz, Rudolf Höss et son épouse, Hedwig, s'efforcent de créer une vie de rêve pour leur famille dans leur maison voisine du camp de concentration et d'extermination. Oscar du meilleur son.



VENREDI 18 OCTOBRE 19h30

LES OISEAUX IVRES de Yvan Grbovic. Version originale française, Québec, 2021, 1h04.

La quête de Willy pour retrouver Marlène, son amour perdu, le mène du Mexique au Canada, où il se fait engager comme travailleur saisonnier. Plusieurs destins s'entrecroisent, des mondes se rencontrent et les tensions montent.



VENREDI 1 NOVEMBRE 19h30

LE TROISIÈME HOMME de Carol Reed. Version originale anglaise avec sous-titres français, Angleterre, 1949, 2h06.

L'écrivain Holly Martins voyage dans la Vienne d'après-guerre et enquête sur la mort mystérieuse de son vieil ami et contrebandier, Harry Lime. Un des plus grands films de tous les temps célébré pour son jeu d'acteur, sa musique et son atmosphère brumeuse, Le Troisième Homme est considéré comme le plus grand film britannique de tous les temps.



VENREDI 15 NOVEMBRE 19h30

MOI, CAPITAINE de Matteo Garrone. Version originale avec sous-titres anglais, Italie, 2023, 2024, 2h.

Deux jeunes sénégalais de 16 ans, décident de quitter leur terre natale pour rejoindre l'Europe. Mais sur leur chemin les rêves et les espoirs d'une vie meilleure sont très vite anéantis par les dangers de ce périple. Leur seule arme dans cette odyssée restera leur humanité. Oscar 2024 du meilleur film long métrage international.



VENREDI 29 NOVEMBRE 19h30

LES JOURS PARFAITS de Wim Wenders. Version originale avec sous-titres français. Japon - Allemagne, 2023. 2h05.

Au Japon, Hirayama travaille à l'entretien des toilettes publiques de Tokyo. Il s'épanouit dans une vie simple et un quotidien très structuré. Son passé va ressurgir au gré de rencontres inattendues. Prix d'interprétation masculine Cannes 2024 à Kōji Yakusho.



VENREDI 13 DÉCEMBRE 19h30

AMAZING GRACE de Alan Elliot. Version originale anglaise. USA, 2018, 1h28.

Un documentaire musical présentant des images inédites de l'incroyable Aretha Franklin au sommet de sa puissance. Le disque issu de ce concert légendaire, AMAZING GRACE, est devenu l'album gospel le plus vendu de tous les temps, établissant un nouveau succès pour la reine de la soul.



SAMEDI 28 DÉCEMBRE 10h

8 ANS + / 8 YEARS +

MON AMI ROBOT de Pablo Berger. France-Espagne, 2023, 1h30

Sans paroles, les aventures de Mon Ami Robot se déroulent dans le New-York des années 80 où un chien se sentant seul se construit un robot reçu par la poste. Acclamé par la critique Mon Ami Robot plaira à tous les publics. Meilleur long métrage d'animation aux Oscars 2024.



Ramonnage des cheminées

Confiez l'inspection et le ramonnage de votre cheminée à un expert, une fois par année, avant la période du chauffage. Ce conseil est également de mise pour les tuyaux d'évacuation des foyers à granules. quebec.ca/prevention-incendies



Il est temps de changer les piles de l'avertisseur de fumée

On passe à l'heure normale dans la nuit du 26 au 27 octobre prochain.

Le Service de Sécurité incendie de Franklin invite les citoyens à profiter du changement d'heure pour vérifier le bon fonctionnement de leurs avertisseurs de fumée. Les pompiers, insistant sur la sécurité, rappellent qu'un avertisseur de fumée muni d'une pile qui fonctionne bien est un duo indissociable qui sauve des vies. Profitez du changement d'heure ou des quelques jours suivants pour vérifier l'avertisseur de fumée et remplacer la pile.



**Les pompiers donneront des bonbons
dans le stationnement de l'église
le soir de l'Halloween!**

Merci aux pompiers pour leur implication!

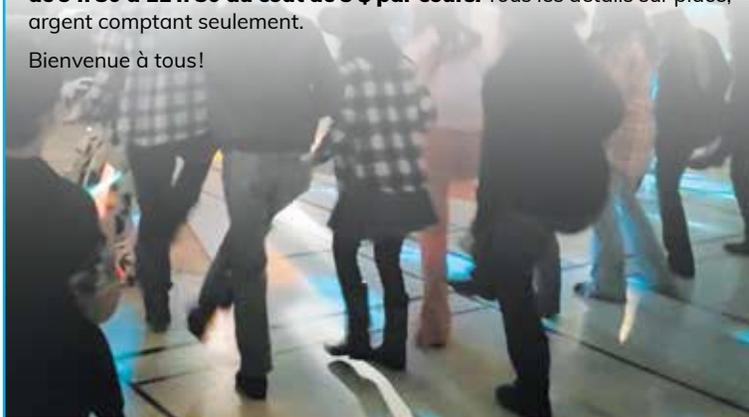


Danse en ligne

Cours de danse en ligne offerts par Josée Charland au Centre récréatif de Saint-Antoine-Abbé.

Les cours auront lieu **les lundis de 19 h à 21 h ainsi que les mercredis de 9 h 30 à 11 h 30 au coût de 5 \$ par cours**. Tous les détails sur place, argent comptant seulement.

Bienvenue à tous!



Création de cartes de Noël

Le **30 novembre à 10 h** au Centre récréatif (2555, rue du Parc), inscris-toi et viens créer une carte de Noël dans cet atelier animé par Audrée Bourdeau. Les inscriptions se font par téléphone au 450 827-2538, poste 225. Cet atelier est gratuit et les jeunes de 8 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte. Places limitées.



Concert de Noël

Inscrivez immédiatement à votre calendrier le concert de Noël par Chœur en Fugue car ils seront de retour le **20 décembre** à l'église de Saint-Antoine-Abbé. Billets gratuits pour les résidents (preuve obligatoire) et les non-résidents sont les bienvenus au coût de 10 \$ par adulte et gratuit pour les enfants.

Billets en vente dès le 1^{er} novembre à l'hôtel de ville.



Concours de dessin d'Halloween!

Le **2 octobre**, les enfants de l'école de Franklin et Saint-Antoine-Abbé vont recevoir via l'école un dessin d'Halloween à colorier. Le dessin sera disponible à l'hôtel de ville également pour tous. **Jusqu'au 31 octobre**, il sera possible de venir porter le dessin directement à l'hôtel de ville sur les heures d'ouverture.

Le nom du gagnant sera tiré au sort et dévoilé le lundi 4 novembre. Bonne chance à tous!

Cinéma intérieur

Le **vendredi 11 octobre, à 20 h** aura lieu la représentation du film *Hôtel Transylvania - Transformania* à l'intérieur du Centre récréatif (2555, rue du Parc). La représentation sera diffusée en français seulement. Apportez vos friandises et chaises. Bon film!

« Depuis des siècles, aucun humain n'a eu le pouvoir de se transformer en monstres jusqu'à aujourd'hui. »





Municipalité de
Franklin

**Soirée dansante
d'Halloween**

25
Octobre

CENTRE
RÉCRÉATIF
2555, rue du Parc,
Saint-Antoine-Abbé

19 h
à
22 h

Vous êtes chaleureusement invités à célébrer l'Halloween avec cette soirée dansante! Costumez-vous et devenez automatiquement éligible pour le tirage au sort de nos prix de présence. Viendras-tu danser avec nous?



Halloween Safety



Choose bright costumes that drivers can see easily. Add reflective strips to make them even more visible.



Opt for make-up instead of a mask, as a poorly fitted mask can interfere with the child's vision or breathing.



When driving, slow down and anticipate the presence of excited and unpredictable children on the road. Be patient and courteous with pedestrians.



New radar speed signs

- New radar speed signs will soon be installed in the Franklin territory. These radar units will help to make drivers aware of their speed and compliance with permitted limits.
- The location of the radar speed signs was determined based on the following criteria:
- Priority to the collector roads and then to the arteries. The principle is to inform drivers that they are about to drive in a residential area;
- Priority to populated sites and residential areas, or just before them;
- Priority to sites with speed complaints or recurring accidents.
- Priority to schools in order to ensure the safety of our children.

Thank you for taking care of the safety of all by slowing down on our roads.

Christmas concert

Put the Christmas concert with the Choeur en Fugue choir right on your calendar as they will be back on December 20th at Saint-Antoine-Abbé Church. Free tickets for residents (proof required) and non-residents are welcome at a cost of \$10 per adult and free for children.

Tickets available 1 November at the Town Hall.

Chimney Cleaning

Have your fireplace inspected and cleaned by an expert once a year before the heating period. This advice is also appropriate for the exhaust pipes of pellet stoves. quebec.ca/prevention-incendies

It's time to change the smoke alarm batteries

We go to normal time on the night of October 26-27.

The Franklin Fire Safety Service invites citizens to take advantage of the time change to check the proper functioning of their smoke alarms. Because firefighters insist on safety, they remind us that a smoke alarm with a battery that works well is an inseparable duo that saves lives. Use the change of time or the next few days to check the smoke alarm and replace the battery.



Firefighters will give out candy in the church parking lot on Halloween!

We thank them for their involvement!



Conseil municipal de Franklin :

Yves Métras, maire
 Marc-André Laberge, conseiller au siège # 1
 Lyne McKenzie, conseillère au siège # 2
 Simon Brennan, conseiller au siège # 3
 Mark Blair, conseiller au siège # 4
 Nathaniel St-Pierre, conseiller au siège # 5
 Éric Payette, conseiller au siège # 6

Mise en page et impression :

Multi-Graph Ormstown

Traduction : Kelly Elder

Vous désirez joindre un membre de notre personnel? Faites-le par courriel :

- Maire : maire@municipalitedefranklin.ca
- Direction générale : dg@municipalitedefranklin.ca
- Direction générale adjointe : dga@municipalitedefranklin.ca
- Taxation : reception@municipalitedefranklin.ca
- Finances : facturation@municipalitedefranklin.ca
- Inspecteur : urbanisme@municipalitedefranklin.ca
- Travaux publics : voirie@municipalitedefranklin.ca
- Informations générales : info@municipalitedefranklin.ca
- Loisirs et communications : loisirs@municipalitedefranklin.ca